

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)**

- 09-14667 / 101181  
Bourquin S.A., 2108 Couvet  
étampage - collage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
44 H  
15.10.2009–31.10.2012 (Renouvellement)
- 09-14668 / 110290  
Feldschlösschen Getränke AG, 1762 Givisiez  
dépôt: rangement et nettoyage.  
besoin urgent  
1 H  
01.11.2009–31.10.2012 (Renouvellement)
- 09-14679 / 101432  
Caran d'Ache SA, 1226 Thônex  
atelier des presses à injecter (atelier plastique)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
4 H, 5 F  
02.09.2009–31.08.2012 (Renouvellement)
- 09-14681 / 100681  
Bombardier Transportation (Switzerland) AG, 1844 Villeneuve VD  
maintenance et réparation dans les dépôts CFF des véhicules INOVA dans toute la Suisse (par exemple, réparations sous garanties, urgentes ou complexes qui ne peuvent être effectuées par le personnel technique des CFF).  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
8 H  
01.08.2009–31.07.2012 (Nouveau permis)
- 09-14688 / 101276  
Henri Messeiller SA, Imprimerie- papeterie de Saint-Nicolas, 2006 Neuchâtel  
production: impression du Bulletin officiel de la Ville de Neuchâtel.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
2 H  
18.10.2009–31.10.2012 (Renouvellement)
- 09-14689 / 110818  
Le Shop S.A., 1024 Ecublens VD  
centre de distribution secteur: dépôt, mezzanine-réception marchandise.  
besoins spéciaux de consommation  
45 H, 45 F  
01.12.2009–31.10.2012 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (art. 17 LTr)**

- 09-14669 / 110805  
Dupasquier & Cie SA, 1214 Vernier  
secteur préparation des commandes:
  - 1<sup>er</sup> groupe: saisir/facturation des commandes.
  - 2<sup>e</sup> groupe: préparation et chargement, réceptions des marchandises.besoins spéciaux de consommation  
8 H  
01.11.2009–31.10.2012 (Renouvellement/modification)
  
- 09-14683 / 101968  
Société industrielle de Sonceboz SA, 2605 Sonceboz-Sombeval  
fabrication et montage de produits mécatroniques automobiles; décolletage, usinage (CNC), injection plastique.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
195 H, 120 F  
01.08.2009–31.08.2012 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 09-14686 / 100778  
Syngenta Crop Protection Monthey SA, 1870 Monthey  
bâtiments: 302, 317, 334, 337, 351, 352, 358, 363, 371, 382, 398, 415, 452 et 399  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
103 H  
02.04.2009–31.03.2012 (Renouvellement/modification)

### **Permis de service de piquet (travail de nuit et du dimanche) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 09-14652 / 111736  
Alcatel-Lucent Suisse SA, 1215 Genève  
intervention de dépannage des installations Alcatel-Lucent chez leurs clients (télécommunication, transmission de données, informatique, etc).  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
01.08.2009–31.07.2012 (Nouveau permis)
  
- 09-14653 / 111737  
Alcatel-Lucent Suisse SA, 1023 Crissier  
intervention de dépannage des installations Alcatel-Lucent chez leurs clients (télécommunication, transmission de données, informatique, etc).  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
01.08.2009–31.07.2012 (Nouveau permis)

- 09-14654 / 111738  
Alcatel-Lucent Suisse SA, 1004 Lausanne  
intervention de dépannage des installations Alacatel-Lucent chez leurs clients  
(télécommunication, transmission de données, informatique, etc).  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
01.08.2009–31.07.2012 (Nouveau permis)
  
- 09-14665 / 111327  
VHF-Technologies SA, 1400 Yverdon-les-Bains  
service de maintenance: intervention sur les installations de la production.  
horaire d’exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
1 H  
01.10.2009–30.09.2010 (Renouvellement)
  
- 09-14666 / 110803  
Business & Decision (Suisse SA), 1211 Genève 13  
service de piquet: - salle informatique - support d’applications informatiques  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
01.11.2009–31.10.2012 (Renouvellement)
  
- 09-14680 / 100284  
Reitzel (Suisse) SA, 1860 Aigle  
service de piquet pour l’atelier de fabrication du vinaigre  
horaire d’exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
03.09.2009–31.08.2012 (Renouvellement)

**Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 09-14671 / 100034  
Despond SA, 1630 Bulle  
chauffage et tunnels de séchage.  
horaire d’exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
2 H  
29.10.2009–30.10.2012 (Renouvellement)
  
- 09-14678 / 100757  
Tamoil SA Raffinerie de Collombey, 1868 Collombey  
laboratoire  
horaire d’exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
6 H  
01.03.2009–28.02.2012 (Renouvellement)

## **Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

- 09-14655 / 111765  
Swiss International Air Lines SA, 1215 Genève  
Maintenance  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
32 H  
01.08.2009–31.07.2012 (Nouveau permis)  
Dérogation basée sur l'art. 28 LTr
- 09-14675 / 100757  
Tamoil SA Raffinerie de Collombey, 1868 Collombey  
raffinerie: Chef de tour PTC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
5 H  
01.03.2009–28.02.2012 (Renouvellement)
- 09-14676 / 100757  
Tamoil SA Raffinerie de Collombey, 1868 Collombey  
raffinage (PER), conversion (PEC), utilités (PEU)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
96 H  
01.03.2009–28.02.2012 (Renouvellement)
- 09-14677 / 100757  
Tamoil SA Raffinerie de Collombey, 1868 Collombey  
mouvement raffinerie (PLM), service de sécurité (SEC)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
26 H  
01.03.2009–28.02.2012 (Renouvellement)
- 09-14687 / 100778  
Syngenta Crop Protection Monthey SA, 1870 Monthey  
bâtiments: 317, 334, 337, 343, 351, 370, 415, 452, 370 et 255  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
222 H  
02.04.2009–31.03.2012 (Modification)
- 09-14690 / 108532  
Sogeti Suisse, 1204 Genève  
centralisation des services informatiques chez Giv  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
7 H  
17.09.2009–30.09.2012 (Renouvellement)

**Permis de travail en continu atypique (art. 24 LTr, art. 39 OLT 1)**

- 09-14670 / 108476  
WECKERLE COSMETICS S.A., 2400 Le Locle  
injection plastique et remplissage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
24 H, 17 F  
03.09.2009–31.08.2012 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail en continu atypique (sans alternance)  
(art. 24 LTr, art. 39 OLT 1)**

- 09-14664 / 111327  
VHF-Technologies SA, 1400 Yverdon-les-Bains  
secteurs de production Front End et Back End de panneaux solaires.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
28 H, 17 F  
01.10.2009–30.09.2010 (Renouvellement)
- 09-14682 / 101968  
Société industrielle de Sonceboz SA, 2605 Sonceboz-Sombeval  
fabrication et montage de produits mécatroniques automobiles; décolletage,  
usinage (CNC), injection plastique.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
203 H, 120 F  
01.08.2009–31.07.2012 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

## **Permis concernant la durée du travail octroyés**

---

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 09-14612 / 111525  
Emmi Interfrais SA, Küssnacht am Rigi, 1033 Cheseaux-Lausanne  
logistique Dépôt Lausanne: secteurs de l'expédition et livraison des produits frais pour la gastronomie.  
besoins spéciaux de consommation  
25 H  
01.07.2009–30.06.2012 (Nouveau permis)

### **Permis de service de piquet (travail de nuit et du dimanche) (art. 14 et 15 (OLT 1))**

- 09-14404 / 108473  
Thomson Reuters SA, 1245 Collonge-Bellerive  
Departement des Technology Oprations de Thomson Reuters SA: Interventions d'urgence sur le centre technique (gestion du réseau informatique).  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
4 H  
17.07.2009–31.07.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-14596 / 110168  
GLOBE Business Excellence Nestec SA GC-Central Support Center, 1800 Vevey  
intervention de dépannage pour le centre de gestion du réseau informatique du BTC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
6 H, 1 F  
13.07.2009–30.06.2012 (Nouveau permis)
- 09-14597 / 111750  
Nestlé Business Service SA, 1800 Vevey  
intervention de dépannage pour le centre de gestion du réseau informatique du ISIT  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
9 H, 2 F  
13.07.2009–30.06.2012 (Nouveau permis)

**Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

– 09-14405 / 108473

Thomson Reuters SA, 1245 Collonge-Bellerive

Departement des Technology Oprations de Thomson Reuters SA: Gestion du réseau informatique.

horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
13 H

17.07.2009–31.07.2012 (Renouvellement/modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

11 août 2009

Secrétariat d'Etat à l'économie:

Direction du travail